

Verein „Kinderhort“.

Bericht

über

das neunte Vereinsjahr

vom

1. April 1905 bis 31. März 1906.



Danzig.

Druck von A. W. Kafemann & m. b. H.

1906.

P. A. N.
BIBLIOTEKA GDAŃSKA

00 12 16 / 84

Der Verein „Hilfsverein“

Bericht

des Vereins „Hilfsverein“

über die Tätigkeit im Jahre 1900



Verlag des Vereins „Hilfsverein“

Das neunte Vereinsjahr ist ohne besondere Ereignisse für den Verein verlaufen, es hat wiederum der stetigen Fortentwicklung der Arbeit gedient. Am 31. März 1906 waren in den sechs Kinderhorten untergebracht:

1.	Im Mädchenhort	I (Rittergasse)	. . .	105	Kinder,
2.	" "	II (Weidengasse)	. . .	43	"
3.	" "	III (Schidlitz)	. . .	58	"
4.	" "	IV (Langgarten)	. . .	40	"
5.	" Knabenhort	I (Baumgartschegasse)		55	"
6.	" "	II (Allmodengasse)	. . .	63	"
				364	Kinder

gegen 351 in 1905, also 14 Kinder mehr.

Die Anmeldungen sind dauernd so zahlreich, daß einige neue Horte sicher gefüllt werden könnten. Aber das stetige Fallen der Mitgliederbeiträge auf der einen, der Mangel sonstiger eigener Einnahmequellen auf der anderen Seite machen es dem Vorstande immer leider noch unmöglich, Anträge auf Erweiterung der Horte zu stellen. Allerdings erfreut sich der Verein freundlicher Förderung. Der Magistrat hat abermals 1500 Mk. aus der Luise Abeggstiftung, der Sparkassen-Aktien-Verein 4000 Mk., der Verein Frauenwohl 600 Mk. zugewendet. Und dank dieser Beiträge ist es möglich gewesen, die erheblichen Ausgaben im wesentlichen zu bestreiten.

Auch von einigen anderen Seiten sind uns Spenden zugeflossen, und zwar: von Herrn Carl Dunkhase-London 100 Mk., von Herrn E. Kraftmeier-London 101,95 Mk., von der Schulvorsteherin Frä. Hoppe, Ertrag einer Schülervorstellung, 95 Mk., und von Frau Clara Grimm-Königsberg 50 Mk.; leider steht aber die Gesamtsumme der Schenkungen erheblich hinter der des Vorjahres zurück. Hoffentlich bringt das neue Jahr uns einen größeren Zufluß von Gaben.

Die Gabe der Kaiserlichen Werft von 120 Mk. ist an die Bedingung geknüpft, daß Kinder von bedürftigen Werstarbeitern unentgeltlich aufgenommen werden. Die städtischen Behörden haben, wie bisher, die Räume und die Heizung für die Horte gütigst zur Verfügung gestellt, ferner auch Badefarten für die Brausebäder und das Schwimmbad am braunen Hof. Herr Theater-Direktor Sowade hatte abermals die Güte, Billetts zu der Weihnachtsvorstellung zu überweisen. Ebenso wurden uns in freundlichster Weise Spenden zum Weihnachtsfeste und den Sommerausflügen zur Verfügung gestellt.

Allen den gütigen Gebern sind wir zu Dank verpflichtet, dem wir auch an dieser Stelle herzlichen Ausdruck geben. Zu ganz besonderem Danke aber gibt uns noch der Umstand Veranlassung, daß auf unsere

Bitte die städtische Oberlehrerin Fräulein Valeria Lindenberg, die Professoren an der Technischen Hochschule Herren Kumm, Loebner, Matthäi, Wohl und der Direktor der Viktoria-Mädchenschule Herr Dr. Neumann sich bereit erklärten, durch die Übernahme wissenschaftlicher populärer Vorträge ihr Können in den Dienst unserer Sache zu stellen. Die Vorträge fanden in der folgenden Reihenfolge statt:

Am 7. November 1905	Herr Professor Dr. Kumm:	Wenn die Blätter fallen.
„ 5. Dezember „	Herr Direktor Dr. Neumann:	Der Haushalt der Erde.
„ 16. Januar 1906	Herr Professor Dr. Loebner:	Grillparzers „Goldnes Vlies“.
„ 13. Februar „	Fräulein Valeria Lindenberg, Oberlehrerin der Viktoriaschule:	Die Wiederbelebung Preußens im Jahre 1807.
„ 6. März „	Herr Geheimer Regierungsrat Professor Dr. Matthäi:	Moriz von Schwinds Stimmungsbilder und Märchenzyklen.
„ 27. „ „	Herr Professor Dr. Wohl:	Einiges aus der Chemie des Stoffwechsels und der Ernährung.

Es wurden Eintrittskarten für die ganze Vortragsreihe und für einzelne Vorträge abgegeben wie folgt: Vier Mark für einen nummerierten, zwei Mark für einen nichtnummerierten Platz (für alle sechs Vorträge) und eine Mark bzw. fünfzig Pfennig für einen einzelnen Vortrag.

Herr Horn, der Inhaber der Buchhandlung L. Sanniers Nflg., hatte in gütiger Weise, wofür wir ihm unseren besten Dank aussprechen, die geschäftliche Bearbeitung der Sache unentgeltlich übernommen und dadurch zu dem Erfolge wesentlich beigetragen. Die Vorträge fanden erfreulichen Zuspruch, so daß im ganzen erlöst wurden:

an Einnahme	Mark. 1113,50
hiervon gehen die Unkosten ab mit	„ 788,57

so daß ein Reinertrag von Mark. 324,93

erzielt werden konnte.

Dieser außerordentlichen Einnahme ist es zu danken, wenn unser Vermögen nicht stärker beansprucht wurden, als es geschehen. Denn zum ersten Male haben die Gesamteinnahmen nicht ausgereicht, um die gesteigerten Ausgaben zu bestreiten. Das Vereinsvermögen ist um Mark. 41,37 (gegen 1904) zurückgegangen. Es hat sich nicht vermeiden lassen, den fest angestellten Leiterinnen der Horte eine bescheidene Erhöhung ihres Einkommens zu gewähren und außerdem die Straßenbahnkosten für die Leiterin in Schidlig auf die Vereinskasse zu übernehmen. Im übrigen haben die Kosten der Horte nur geringe Änderungen erfahren, wie die Rechnung zeigt.

Leider hat der Verein einen bedeutenden Verlust zu beklagen. Herr Staatsminister Delbrück, der als Oberbürgermeister unserer Stadt und als Oberpräsident unserer Provinz von Anbeginn an Vor-

sitzender unseres Vereins war, hat infolge seiner Berufung an die Spitze des Handelsministeriums aus unserem Kreise scheiden müssen. Er war ein energischer, tatkräftiger Freund und Förderer unserer Sache und hat mit seinem warmherzigen Eintreten den Kinderhorten die Wege ebnen geholfen. Mit unserem Danke für seine Wirksamkeit verbinden wir die herzlichsten Wünsche für sein Wirken in dem neuen, so viel größeren Pflichtenkreise.

In den Horten sind bemerkenswerte Veränderungen nicht vorgekommen.

Die ordentliche Vereinsversammlung hat am 11. Juli 1905 im Rathause stattgefunden. Auf den Bericht, den die Revisoren, Frau Martha Sommerfeld und Herr Rektor Paschke abstatteten, wurde dem Kassensührer Entlastung für die Rechnung 1903/04 erteilt. Zur Prüfung der Rechnung 1904/05 wurden dieselben Mitglieder erwählt, die in freundlicher Weise die Wahl annahmen.

Der Vorstand wurde wie folgt gebildet aus:
den Herren: Schulrat Dr. Damus, Stadtrat Meckbach, Kommerzienrat Otto Münsterberg;
den Damen: Frau Marianne Heidfeld, Frau J. Kosmack, Frä. L. Reinick.

Der Vorstand wählte alsdann:

Herrn Delbrück zum Vorsitzenden,
Fräulein Reinick zur stellvertretenden Vorsitzenden,
Herrn Meckbach zum Schriftführer,
Herrn Münsterberg zum Kassensührer.

Neben dem Vorstande bilden die Leiter der Hort-Ausschüsse und etwa sonst zugewählte Mitglieder das Komitee. Über die Zusammenfassung der Hort-Ausschüsse geben die nachfolgenden Einzelberichte genaue Auskunft. Das Komitee besteht zurzeit, außer dem Vorstande, aus:

den Damen: Frä. Anna Boie, Frau Klara Braun, Frau Lina Frank, Frä. Rosa Hellmann, Frä. Emilie Schuster, Frä. K. Stelter, Frau Elisabeth Steffens;

den Herren: Emil Berenz, Konsul Brandt, Rektor Hecker, Realschullehrer Walter Krause, Fabrikant G. Mix, Rektor Mohn, Rektor Paschke, Rektor Rebizki, Rektor Rohde, Geh. Sanitätsrat Dr. Tornwaldt, Rektor Zander.

Ein erfreuliches Bild der Teilnahme an der Vereinsarbeit gibt die Zahl freiwilliger Mitarbeiterinnen, die für einzelne Tage der Woche als Helferinnen in den drei in der Stadt gelegenen Mädchenhorten tätig sind, während wir für Schidliß und die beiden Knabenhorte solcher Mitarbeit entraten müssen. Wir geben der Freude über diese werklätige Hilfe Ausdruck und zugleich der Hoffnung, daß in immer weitere Kreise das Bewußtsein dringen möge, daß es sittliche Pflicht jedes Menschen ist, der über freie Zeit und über ein warmes Herz verfügt, seine Kräfte in den Dienst der notleidenden Menschheit zu stellen. Und gerade bei dem zunehmenden Streben denkender Frauen, sich an werktätiger Arbeit zu beteiligen, rechnen wir darauf, daß dieses Bemühen auch unserem Verein in reichstem Maße zugute kommen möchte.

Den Leitern und Leiterinnen der Horte können wir auch in diesem Jahre unsere volle Anerkennung für die unermüdlige Erfüllung ihrer oft nicht leichten Obliegenheiten aussprechen. Von Liebe geleitet, gedeihen die Horte, und das Gefühl des Behagens bei den Kindern, der Sinn für Ordnung, Reinlichkeit und gute Sitten haben sich im Laufe der Jahre sichtlich bei den Kindern befestigt.

Einnahme.

	1905/1906	1904/1905.
Raffenbestand	Mf. 3921,50	Mf. 2553,10
A. Allgemeine Vereins-Einnahmen:		
Tit. I. Mitglieder-Beiträge	Mf. 2828,50	Mf. 3033,25
" II. Zuschüsse v. Korporationen	" 6220,—	" 6100,—
" III. Geschenke	" 346,95	" 1736,07
" IV. Zinsen	" 711,75	" 733,30
" V. Erlös aus Vorträgen	" 324,93	" —,—
	<u>Mf. 14353,63</u>	<u>Mf. 14155,72</u>
B. Mädchenhort I (Rittergasse):		
Schulgeld und Arbeitsverdienst	" 395,50	" 408,45
C. Mädchenhort II (Weidengasse):		
Schulgeld und Arbeitsverdienst	" 193,80	" 194,60
D. Mädchenhort III (Schidlit):		
Schulgeld	" 225,75	" 209,29
E. Mädchenhort IV (Langgarten):		
Schulgeld	" 153,50	" 156,10
F. Knabenhort I (Baumgartschegasse):		
Schulgeld	" 199,75	" 188,80
G. Knabenhort II (Allmodengasse):		
Schulgeld	" 208,20	" 222,25
	<u>Mf. 15730,13</u>	<u>Mf. 15535,21</u>

Ausgabe.

	1905/1906	1904/1905.
A. Allgemeine Vereins-Kosten:		
Tit. I. Drucksachen usw.	Mf. 94,50	
" II. Einziehen der Beiträge	" 92,90	
" III. Porti und Anzeigen	" 26,49	
" IV. Insgemein	" 100,07	
" V. Ankauf von 1000 Pfandbrief	" 1004,95	Mf. 1318,91
	<u>Mf. 1318,91</u>	<u>Mf. 263,65</u>

Zu übertragen: Mf. 1318,91 Mf. 263,65

Übertrag: Mk. 1318,91 Mk. 263,91

B. Mädchenhort I (Rittergasse):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 2035,06			
„ II. Beföstigung . . .	„ 650,29			
„ III. Reinigung, Beleuchtung . . .	„ 338,19			
„ IV.-VII. Verschiedenes	„ 141,11	„ 3164,65	„ 3032,43	

C. Mädchenhort II (Weidengasse):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 777,42			
„ II. Beföstigung . . .	„ 259,56			
„ III. Reinigung usw. . .	„ 167,63			
„ IV.-VII. Verschiedenes	„ 97,22	„ 1301,83	„ 1262,22	

D. Mädchenhort III (Schidlig):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 1052,68			
„ II. Beföstigung . . .	„ 346,99			
„ III. Reinigung, Beleuchtung . . .	„ 149,60			
„ IV. Verschiedenes . . .	„ 56,21	„ 1605,48	„ 1566,07	

E. Mädchenhort IV (Langgarten):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 717,57			
„ II. Beföstigung . . .	„ 237,20			
„ III. Reinigung usw. . .	„ 193,92			
„ IV.-VII. Verschiedenes	„ 58,09	„ 1206,78	„ 1216,40	

F. Knabenhort I (Baumgartschegasse):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 1110,50			
„ II. Beföstigung . . .	„ 564,45			
„ III. Reinigung usw. . .	„ 421,34			
„ IV.-VI. Verschiedenes	„ 89,50	„ 2185,79	„ 2155,16	

G. Knabenhort II (Allmodengasse):

Tit. I. Leitung . . .	Mk. 1173,—			
„ II. Beföstigung . . .	„ 427,66			
„ III. Bedienung usw. . .	„ 415,18			
„ IV.-VI. Verschiedenes	„ 58,67	„ 2074,51	„ 2117,78	

Mk. 12857,95 Mk. 11613,71

Barbestand: In der Hauptkasse Mk. 2235,82
bei den einzelnen

Horten . . . „ 636,36 „ 2872,18 „ 3971,50

Mk. 15730,13 Mk. 15535,21

Von dem Barbestande waren Mk. 2000 auf Depofitenkonto der Privat-Aktienbank eingezahlt.

Das Vermögen des Vereins stellt sich wie folgt:

I. Barbestand Mk. 2872,18

II. Wertpapiere:

a. auf den Namen des Vereins bei der Westpreussischen Darlehnskasse niedergelegt:

Mk. 8000,— Westpreuß. 3¹/₂ %
 Landschaftl. Pfand-
 briefe zu 93 % . Mk. 7440,—
 " 6000,— desgl. zu 95,50 % " 5730,—
 " 5000,— desgl. 3 % zu 83 % " 4150,—

b. bei dem Kassensführer:

Mk. 1000,— desgl. 3¹/₂ % zu 99¹/₄ % „ 1004,95 „ 18324,95

Mk. 21197,13

Es betrug am 1./4. 1905 „ 21241,50

Mithin Verminderung Mk. 44,37

Wir lassen nunmehr einige statistische Ziffern über die Hortkinder und ihre häuslichen Verhältnisse folgen, die ein interessantes Licht über die Ursachen geben, die zu der Aufnahme der Kinder in die Horte führen:

	Mädchenhorte.				Knabenhorte.		Zusgef.
	I.	II.	III.	IV.	I.	II.	
Bestand an Hortkindern							
am 1. April 1905	105	41	54	41	51	60	352
Zugang 1./4. 05—31./3. 06	39	16	19	16	33	29	152
Zusammen	144	57	73	57	84	89	504
Abgang wie vor	39	14	15	17	29	26	140
Bestand am 1./4. 06	105	43	58	40	55	63	364
Von den Aufgenommenen war:							
der Vater: tot	19	3	9	—	9	16	56
geschieden oder abwesend	17	—	3	1	1	5	27
krank	6	—	2	—	—	—	8
Tagelöhner	25	6	22	7	7	20	87
im Werftdienste	16	—	9	—	11	7	43
Handwerker	18	4	15	8	3	9	57
andere Berufe	7	3	9	2	2	6	29
die Mutter: tot	4	—	2	—	2	4	12
krank	16	—	6	—	1	1	24
Wäscherin, Plätterin, Aufwärterin	49	8	9	2	13	28	109
Händlerin	7	—	—	—	2	3	12
Näherin, Schneiderin	7	—	—	1	—	6	14
andere außerhalb des Hauses beschäftigt	14	3	12	1	5	3	38
im Hause arbeitend	8	5	1	12	10	18	54
die Kinder unehelich	7	—	1	—	—	4	12

	Mädchenhorte.				Knabenhorte.		Zusgef.
	I.	II.	III.	IV.	I.	II.	
Von den ausscheidenden Kindern waren:							
nach Beendigung der Schulzeit entlassen	6	3	1	—	4	4	18
aus dem Hortbezirke verzogen	6	3	—	2	5	6	22
zu Hause gebraucht	14	—	8	3	8	3	36
in Dienst oder Lehre gegangen	2	1	1	—	—	3	7
krank	1	—	—	1	—	—	2
ohne Grund fortgeblieben	4	5	4	—	9	8	30
in eine höhere Schule übernommen	—	—	—	1	—	—	1
wegen unregelmäßigen Besuchs oder schlechter Führung entlassen	4	2	1	9	3	2	21
ins Arbeitshaus gebracht	1	—	—	—	—	—	1
Mutter wieder verheiratet	—	—	—	—	—	—	—
gestorben	1	—	—	1	—	—	2

Die Hortkinder gehörten den folgenden Altersstufen an:

6 Jahre	3	1	3	4	4	4	19
7 "	9	4	6	6	2	10	37
8 "	14	9	9	9	9	6	56
9 "	14	7	15	8	9	10	63
10 "	22	8	9	5	10	15	69
11 "	19	5	8	4	6	8	50
12 "	11	6	4	3	10	6	40
13 "	10	3	3	1	5	3	25
14 "	3	—	1	—	—	1	5
	105	43	58	40	55	63	364

Die Weihnachtsbescherung fand in hergebrachter Weise statt.

Wir geben noch nähere Angaben über die Zusammensetzung der einzelnen Horte:

Mädchenhort I in der Rittergasse.

Vorsitzende: Frau F. Kosmak. Stellvertreterin: Frä. Emilie Schuster.

Leiterin: Frä. A. Wedhorn.

Hilfslehrerinnen: Frä. Mitke, Frä. Markfeldt.

Helferinnen: Frau Anspach, Frä. E. Bartels, Frä. Bönig, Frä. Braun, Frä. Erdmann, Frä. Grunau, Frä. Hagemann, Frä. Palis, Frä. Penner, Frä. Reimer, Frä. Schacht, Frä. Schuster, Frä. J. Steffens, Frä. L. Steffens, Frä. Strehlke, Frä. Unterlauf, Frä. de Beer, Frau Violet, Frä. Witte, Frä. Zimmermann.

Mädchenhort II in der Weidengasse.

Vorsitzende des Ausschusses: Frä. Reinick. Stellvertreterin: Frä. Boie.

Leiterin: Frä. Julius.

Helferinnen die Damen: Frä. Boie, Frä. Claasen, Frä. Cosack,
Frä. Hein, Frä. Horn, Frä. Margot Mannhardt, Frä. Suse
Mannhardt, Frä. Rahn, Frä. Schmundt, Frau Schütz, Frä. Witte.

Mädchenhort III in Schidlitz.

Vorsitzende des Ausschusses: Frau Klara Braun.

Stellvertreterin: Frä. Reinick.

Leiterin: Frä. Marg. Hilfslehrerin: Frä. Wehling.

Mädchenhort IV Langgarten 22.

Vorsitzende: Frä. Anna Boie. Stellvertreterin: Frä. Reinick.

Leiterin: Frä. Martha Stüger.

Helferinnen die Damen: Frä. Bensch, Frä. Erich, Frau Gordon,
Frä. Kahle, Frä. Zimmermann.

Knabenhort I in der Baumgartschengasse.

Vorsitzender des Ausschusses: Herr Otto Münsterberg.

Stellvertreter: Herr Realschullehrer Walter Krause.

Leiter: die städtischen Lehrer Herren Krieschen und Bollmann,
Frau Sanßen.

Knabenhort II in der Allmodengasse.

Vorsitzender des Ausschusses: Herr Otto Münsterberg.

Stellvertreter: Herr Realschullehrer Walter Krause.

Leiterin: Frau H. Behrendt.

Leiter: die städtischen Lehrer Herren Groß und Rehbinder.

Danzig, den 31. März 1906.

Der Vorstand.

Dr. Damas.

Frau Marianne Heidsfeld.

Frau Fanny Kosmick.

Medebach.

Münsterberg.

Luise Reinick.

Mitglieder-Verzeichnis.

	<i>M.</i>		<i>M.</i>
Herr Ackermann, Dr., Stadtrat	6,—	Frl. Brunkow	1,—
" Anger, R. F.	0,50	" Burchardt, Marie, Lehrerin	1,—
" Aker, S. (Hopseng. 54)	3,—	Herr Caspel, Max	3,—
Frl. Amann, T.	0,50	" Claassen, A., Stadtrat	5,—
Herr Apfelbaum, Otto	5,—	" Claassen, Alb., Kommerzienr.	25,—
Frl. Apreck, Klara	1,—	" Claassen, Ernst, Konsul	3,—
Herr Art, S.	10,—	Frl. Classen, Helene	3,—
Frau Art, Anna, Langfuhr	10,—	Herr Cohn, Albert	5,—
Herr Bak, F.	2,—	" Cohn, Moritz	15,—
" Baffy, Cäsar	5,—	Frau Cohn	0,50
" Bail, Stadtrat, Dr.	3,—	Frl. Conrad, Alma	1,—
Frl. Bahrendt, C.	1,—	Herr Damme, Geh. Kommerzienrat	25,—
Herr Bahrendt, Emil	10,—	" Damme, Paul, Dr.	15,—
Frau Bartels, Albertine	4,—	Frau Damme, A.	20,—
Herr Barth, Prof., Dr.	10,—	Herr Dams, Stadtschulrat, Dr.	4,—
Frl. Barthel, Helene	1,—	Frau Dams	1,—
Frau Baschin, B., Rentiere	5,—	Frl. Danziger, S., Lehrerin	0,50
Frl. Baum, C.	20,—	Herr Davidsohn, Daniel	3,—
Frau Baum, Flora	3,—	" Dan, Paul	5,—
Herr Beck, Leo	10,—	" Deutschendorf, R., Kaufmann	6,—
Frau Bechmann	0,50	Frau Deutschmann, Langfuhr	3,—
Herr Begeng, A., Kornverfer	3,—	Herr Dienerowits, Rektor	1,50
" Begun, W., Kaufmann	3,—	Frl. Diller	0,50
Frau Behnke, Anna	10,—	Herr Döbblin, General-Superint.	20,—
Herr Behrendt, Rechtsanwalt	0,50	Frl. Döring, M.	0,50
Frau Behrend	0,50	Herr Dörfs, Carl	3,—
Herr Berenz, Eugen	3,—	Frl. Drechsler	0,50
" Berenz, Emil	25,—	Frau Duffe, M.	0,50
" Berenz, Ernst	1,—	Herr Dyk, Nathan, Kaufmann	3,—
Frau Bentau	0,50	" Ehlers, Oberbürgermeister	5,—
Frl. Bentau	1,—	Frl. Emmendorffer, J.	0,50
Herr Berger, Felix	3,—	" Emmendorffer, C.	1,—
" Berneaud, J.	10,—	Herr Erdmann, Rektor	3,—
" Bernicke, J. C.	3,—	Frl. Farne	0,50
" Bischoff, Julius	5,—	Herr Fast, Ernst	10,—
Frl. Blech, Louise	1,—	" Fast, Th.	5,—
Frau Bleek, Marie	5,—	" Fehlhaver, Stadtbaurat	3,—
" v. Boenigt, Schidlitz	3,—	" Fehrmann, Dr., Syndikus	3,—
Frl. v. Boenigt, Schidlitz	1,—	Frau Feinloff	0,50
" Börgmann, Luise, Kneufuhr.	1,—	Frl. Fiquhr	1,—
Frau Boie, Superintendent	1,—	Herr Fischer, Carl Paul, Kaufm.	10,—
Frl. Boie, Jeanette	3,—	Frau Fleck, Helene, Sandgrube	2,—
Herr Bomke, G., Bankdirektor	20,—	" Frank, Lina, Langfuhr	10,—
Frau Boretius	1,—	" v. Franzins	5,—
Herr Both, Rektor	1,—	Herr Freymann, C., Kaufmann	10,—
" Braemer	20,—	Frau Freymuth, Dr.	2,—
" Brandt, H., Konsul	25,—	" Friedland	1,—
" Breidsprecher, Geh. Bauvat	5,—	Herr Friedländer, Dr., Sanitätsrat	5,—
" Breslau, J. S.	5,—	" Fürstenberg, Julius	20,—
Frau Brunkow, Martha	2,—	" Fürst, S. L., Bankdirektor	20,—

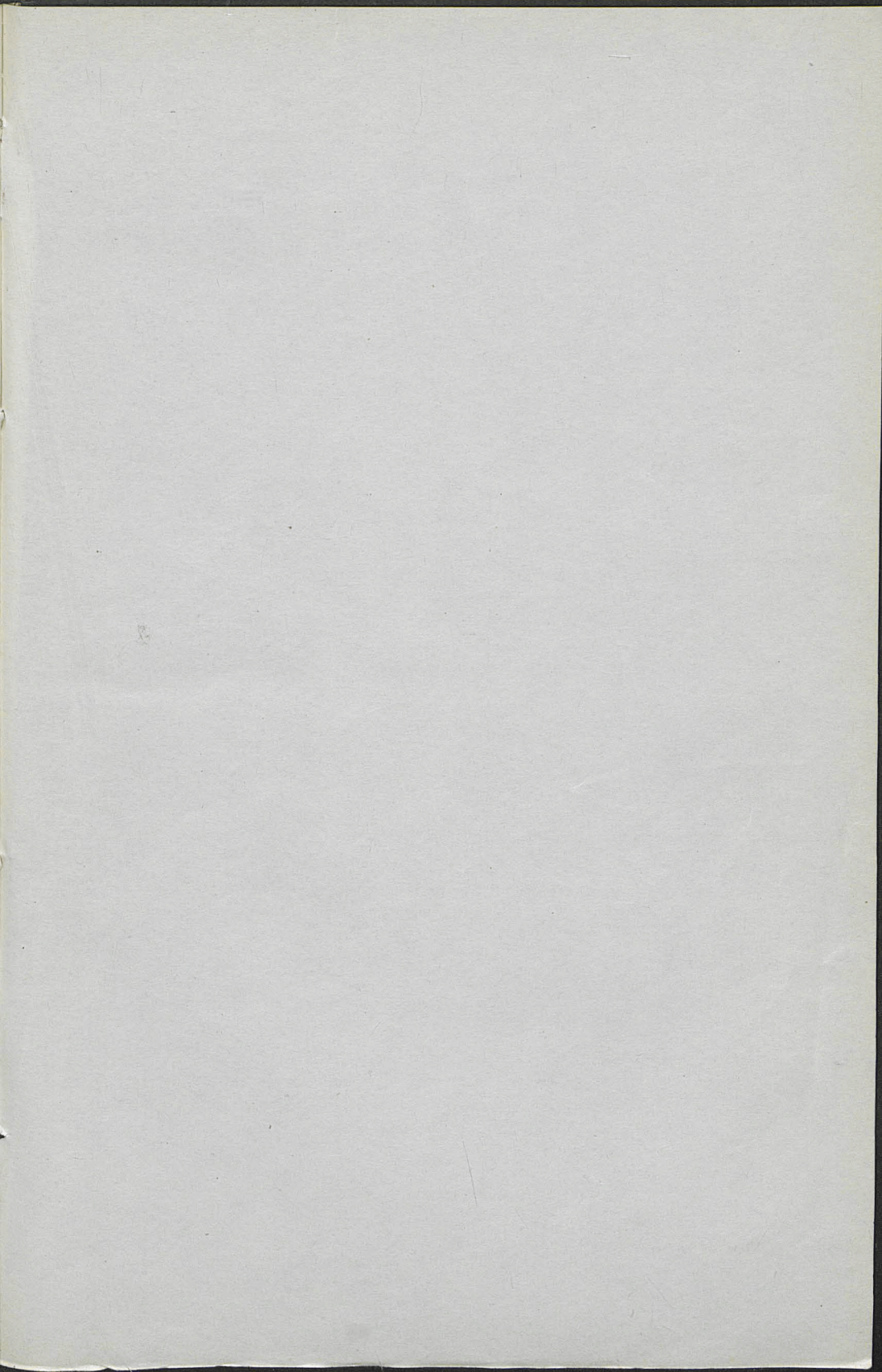
	<i>M.</i>		<i>M.</i>
Herr Fuchs, Gustav, Stadtverord.	10,—	Frl. Hoppe, Anna, Schulpvortsteh.	2,—
Frau Gaebert, A.	1,—	Horn	3,—
Gann	2,50	Frau Hornemann	0,50
Herr Gelhorn, Albert	25,—	Frl. Hornung, A.	3,—
Gerike, Otto, Stadtverordn.	5,—	Hugen	0,50
Frau Gersdorff	0,50	Hundt	0,50
Gerg, Laura	5,—	Herr Jzig, Julius, Kaufmann	3,—
Herr Gibson, John, Geh. Kom- merzienrat	10,—	Jacobi, Georg	6,—
Giede, Lehrer	1,—	Jacobson, Hermann	3,—
Gieldzinski, L.	2,—	Jacobsohn, Merik	3,—
Giesebrecht, J. F.	10,—	Jacoby, Max	10,—
Frau Goeb, Dr., Sanitätsrat	3,—	Frau Jewelowski	1,50
Frl. Goldbeck, Math., Lehrerin	1,—	Herr Jewelowski, S. J.	4,—
Gosmann, Agnes, Lehrerin	1,50	Frl. Julius, B.	3,—
Gosmann, Anna, Lehrerin	1,—	Jungfer, Lehrerin	0,50
Herr Goldhaber, Abel	30,—	Frau Kafemann, M.	5,—
Gromsch, W.	1,—	Herr van Kampen, J.	5,—
Frl. Gromsch, C.	0,50	Kappenberg, Dr.	3,—
Herr Gronau, Städtältester	6,—	Frl. v. Karlowitz	0,50
Gronau, Georg	5,—	Herr Karow, Gustav, Stadtverordn.	10,—
Gronau, Walter, Kaufmann	3,—	Frl. Kayser, A.	0,50
Frl. Grubeck	0,50	Kayser, M.	0,50
Herr Grünberg, A. B.	6,—	Herr Klawitter, Julius	10,—
Hamann, Otto	0,50	Klawitter, Willsy, Dr. phil.	6,—
Frau Hamann, M.	0,50	Klawitter, Fritz	3,—
Herr Habel, C., Bildhauer, Stadt- verordneter	3,—	Frau Klemann, Th.	25,—
Hammann, H., Kaufmann	5,00	Herr Klein, Professor	3,—
Frau Hanow	1,—	Klein, Regierungsrat	3,—
Hardt	2,—	Frl. Klingner, Katharina, Langfuhr, Eigenhausstr. 28	1,—
Herr Harpp	1,—	Klinsmann	1,—
Hasse, Franz, Kaufmann	5,—	Kloß, Kathr., Schulpvortsteherin	0,50
Frau Heibfeld, Marianne	10,—	Herr Kittler, W.	10,—
Frl. Hein, Marie	10,—	Frau Kniewel	0,50
Frau Hein, Sarah	1,—	Frl. Knuth, Sophie, Lehrerin	0,50
Hein, Dr.	0,50	Herr Kopelowitz, J.	15,—
Frl. Hein, Aida	1,—	Kornstädt, C.	20,—
Hellmann, Rosa	1,—	Kosmack, Stadtrat	100,—
Hellmann, Bertha	0,50	Frau Kosmack, Fanny	100,—
Henze, J.	3,—	Frl. Koffel, A.	0,50
Herr Hein, Otto, Stadtrat	6,—	Frau Kraft, Dr., Schidlitz	1,—
Frl. Hennig, A.	1,—	Herr Kraftmeier, Otto	5,—
Herr Hennig, D.	1,—	Krause, Walter, Realschullehrer	3,—
Frl. Herbst, A.	3,—	Kreischman, H.	2,—
Frau Herrmann, Käthe	1,—	Frl. Krichner	0,50
Herr Herschhorn, A., Kaufmann	2,50	Herr Krieschen, Lehrer	3,—
Hewelke, Fritz	3,—	Kritianpoller, Siegmund	2,—
Herzog, C., Baugewerksmstr.	4,—	Frau Kruse	1,—
Hevelke, Heinrich	3,—	Frl. Kumm	0,50
Hirschberg, Hugo	5,—	Herr Kupfer, M.	2,—
Hodam, Robert	20,—	Kuttenfeuler, J., Fabrikbes.	10,—
Hoerberlein, Feodor	5,—	Kugler, Lehrer	1,—
Hoerberlein, Robert	5,—	Küster, Lehrer	0,50
Frl. Hoene, E.	10,—	Frau Lau, C.	0,50
Hönig	0,50	Lebenstein, Jenny	0,50
Frau Hoepner	1,—	Frl. Lehmann, Marie, An der Promenade 21 b	3,—
Herr Holtz, John	5,—	Herr v. Leibitz, Major a. D.	4,—
Holtz, Th.	10,—	Frl. Leuz, Adele	1,—

	M.
Frl. Lenz, Marie	1,—
Herr Lepp, Ed.	10,—
" Lewy, Julius	10,—
Frau Liepelt	0,50
Herr Lieisch, Stadtv., Schidlik .	5,—
Frl. Liekmann, Gisa	1,—
Herr Liekmann, Hugo, Generalagent	2,—
" Lievin, Dr., Sanitätsrat	10,—
" Linse, Edwin, Kapitän	3,—
Frl. Lisse, Agnes	2,—
Herr Loevinsohn, Martin	10,—
" Loewens, G.	12,—
Herr Löwenstein, Max, Kaufmann .	3,—
Frl. Lojewski	1,50
Frau Lorwein	1,—
Herr Maschler, Louis	5,—
" Mannhardt, Prediger	5,—
Frl. Mannhardt, A.	1,—
" Mannhardt, S.	1,—
Herr Mansky, Rudolf, Lehrer	0,50
Herr Maber, H. W., Brancreibef. . .	10,—
" Meckbach, Stadtrat	6,—
" Medem, Professor, Dr.	3,—
" Meinas, Gustav	5,—
Frl. Mendel, Rosa	2,—
" Meyer.	0,50
" Meyer, Marie	3,—
Herr Meyer, Albert, Konsul	25,—
Frau Meyer, Konsul	1,—
" Meyer, Präsident	2,—
" Meyer, Justizrat	10,—
Frl. Meyerheim	0,50
" Meynas, Berta, Lehrerlin	0,50
Herr Mielke, Rektor	1,—
Frau Minklaff	0,50
Herr Mitzlaff, Ger. Rat a. D.	1,—
" Mitzlaff, Stadtrat	3,—
" Mix, G., Schokolad.-Fabrikant . .	50,—
" Mix, Konsul	10,—
" Mohu, Ludwig, Schidlik	2,—
" Momber, J.	10,—
Frau Momber, A.	0,50
Herr Moeske, Rud.	3,—
" Münsterberg, Otto, Kommer- zienrat	100,—
Frau Münsterberg, Charlotte	3,—
Herr Nachmannsohn, S.	3,—
" Nachtigal, Paul	3,—
Frl. Raumann, A.	1,—
Frau Reisser	0,50
Frl. Renfeld, A.	1,—
Herr Reumann, A.	20,—
Frl. Reumann, Marg., Lehrerin . . .	0,50
Herr Rehm, H., Rentner	5,—
Herr Rape, Paul	6,—
" Ratschke, Rudolf, Kaufmann . . .	20,—
" Retschow, Dr.	15,—
" Pfahl, Lehrer	1,—
" Pinus, Dr.	5,—

	M.
Frau Pinwo	1,—
Herr Plagemann, F., Kaufmann . . .	10,—
" Poll, Wilhelm, Stadtrat	10,—
" Poje, S., Kaufmann	5,—
Frau Poschmann	3,—
Herr Prager, F. B.	10,—
Frau Prochnow	2,—
" Quit, M.	3,—
Herr Rabe, Carl, Stadtverordn. . . .	5,—
Frl. Rahn, S.	1,—
Frau Rathje, M., Wwe.	1,50
Frl. Rehtz, C.	0,50
Herr Reimann, David	10,—
" Reimann, Edmund	10,—
Frau Reimann, Justizrat	6,—
" Reinhold, Selma	0,50
Herr Reßler, Paul, Langfuhr	30,—
" Rentener, R., Bankier	10,—
Frl. Reiniß, L.	3,—
" Richert, G., Lehrerin	0,50
Herr Richter, Max	20,—
" Riese, Herrmann	24,—
" Robenader, Stadtrat	25,—
" Rodenader, Th.	10,—
Frau Rodenader, J.	6,—
Herr Robbe, Otto, Rektor	2,—
Frau Rohrer	1,—
Herr v. Rohrscheidt, Amtsgerichts- r.	1,—
" Rosenthal, Landgerichts-Dir. . . .	1,—
Frau Rovenhagen, M.	200,—
Frl. Rudenick	0,50
" Rundenick, Lehrerin	0,50
Herr Kunde, A.	3,—
Herr Kunde, Eugen	10,—
" Sachsenhaus, Mor., jun.	5,—
" Sadewasser, F.	3,—
" Sander, Georg	5,—
Frau Sartorius	0,50
Frl. Sauer, Lehrerin	0,50
Herr Sauerhering, Richard	5,—
Frau Sauerhering	2,—
Frl. Sauerhering, Helene	10,—
Herr Scharffenorth, Dr., Arzt	3,—
" Schärmer, F., Pfarrer	6,—
" Schierke, Lehrer	1,—
Frau Schirmacher, Elise, Zoppot . . .	3,—
" Schirmacher, Klara	3,—
Frl. v. Schlichting	0,50
Herr Schmerwitz, Sophie, Lehrerin . .	1,—
Herr Schmidt, J., Stadtverordn. . . .	3,—
" Schmidt, C., Kaufmann	3,—
" Schneider, G.	2,—
Frau Schneider	0,50
Herr Schoenberg, H.	25,—
" Schreiber, Lehrer	0,50
" Schröder, Paul	10,—
" Schrey, Regierungsrat a. D. u. Direkt. d. Waggonfabr.	10,—
" Schulz, Rudolf, Langebrücke	3,—

	<i>M.</i>		<i>M.</i>
Frl. Schulz, Langfuhr	1,—	Frl. Tornier	0,50
Herr Schulz, Joh. Gustav	5,—	Herr Tornwaldt, Dr., Geheimer	
" Schulz, Dskar	2,—	Sanitätsrat	100,—
" Schumann, Professor	3,—	" Tuchhändler, Anton	10,—
" Dr. Schuster & Kähler	10,—	" Unger, Franz	1,—
Frl. Schuster, C., Lehrerin	1,—	" Urrub, Adolf, Konful	20,—
" Schwanke	0,50	Frl. Urrub	1,—
Herr Schwarz, Hugo, Reg.-Sekr.	2,—	Frau Valentini, Professor	3,—
" Schwerdtfeger, Rektor, Schild.	2,—	Frl. de Veer	0,50
Frau Schwerdtfeger, Schildk.	1,—	Frau de Veer	0,50
Herr Selbiger, Sally	6,—	Herr Vieweg, C., Bankdirektor	20,—
" Siebenfreund, Emil	10,—	" Wölkner, C.	3,—
" Siedler, Def.	10,—	" Wof, Gustav	3,—
Frau Siedler, L.	10,—	" Wausfried, Otto, Kommerzien-	
" Sieg, A.	20,—	rat	25,—
Herr Sigismund	3,—	Frau Wallenberg	2,—
Frl. Sievert	0,50	Herr Wallenberg, Ad., Dr.	3,—
Herr Silberstein, Caspar	10,—	Frl. Walter, W.	0,50
Frau Sommerfeld, Martha	3,—	Herr Weiß, Justizrat	10,—
Frl. Sonntag	0,50	Frl. Wendt, Lehrerin	0,50
Herr Spors, Pfarrer	10,—	" Wendt, A.	2,—
" Springer, Paul	5,—	" Wendt, P.	0,50
" Staarte, C.	1,—	Herr Weinlig, Archidiacons	5,—
Frau Steffens, Helene	10,—	" Westphal, Johs., Kaufmann	3,—
" Steffens, Elisabeth	15,—	" Westphal, H., Kaufmann	5,—
Frl. Steinbrecher	0,50	Frau Weckopf	0,50
Frau Steinhardt, Justizrat	1,—	" Wessel, Polizei-Präsident	2,—
" Stellmacher	1,—	Herr Wetterich, L.	5,—
Herr Stellmacher, Karl	3,—	" v. Wiedt, Lehrer	1,—
Frl. Stelter, K., Lehrerin	1,—	" Wieler, Fris, Kommerzienrat	25,—
Herr Steuzler, P., Oberlehrer	4,—	" Wilda, L. A.	3,—
Frl. Stez, M., Lehrerin	0,50	" Wilde, Alex	6,—
Frau Stobbe, C.	1,50	Frl. Wilke	0,50
Frl. Stoll	0,50	Herr Winkelhausen, Rud.	10,—
Herr Stoddart, F. B., Kommerzien-		Frl. Witte, A.	3,—
rat	30,—	Herr Wohl, Alex, Kaufmann	1,—
Frau Stoddart	10,—	" Wohlgenuth, W.	1,—
" Strenlow	3,—	" Wolff, Hermann, Kaufmann	10,—
Herr Strenlow, Walter	3,—	" Wolff, J., Kaufmann	2,—
" Striepling, A.	2,—	" Wolff, L.	0,50
" Suckan, Rechtsanw. u. Notar	5,—	Frl. Wozeke	0,50
" Szumann, Josef Karl, Rfm.	10,—	Herr Weber, Lehrer	0,50
" v. Tadden, A.	1,—	" Woelke, Bernh., Lehrer	1,—
Frau Talle, Diva, Köllner Ch. 6	1,50	" Zander, C., Rektor	1,—
" Talleur	3,—	Frl. Zeterling, Marie	1,—
Frl. Thiele	0,50	Frau Ziegler, Franziska	3,—
" Thiele	0,50	Herr Ziehm, Albert, Kaufmann	5,—
" Thiele	0,50	" Ziehm, Venuo	6,—
Herr Thomsen, Johs., Kaufmann	5,—	" Zimels, Herman	5,—
" Doeplitz, Max	5,—	" Zutrauen, Adolph	6,—
Herr Topp, Schiffbau-Direktor	6,—		





Mrs. John Smith 1.00
 Mrs. John Doe 2.50
 Mrs. John White 3.00
 Mrs. John Black 4.00
 Mrs. John Green 5.00
 Mrs. John Brown 6.00
 Mrs. John Gold 7.00
 Mrs. John Silver 8.00
 Mrs. John Copper 9.00
 Mrs. John Iron 10.00
 Mrs. John Lead 11.00
 Mrs. John Zinc 12.00
 Mrs. John Tin 13.00
 Mrs. John Nickel 14.00
 Mrs. John Cobalt 15.00
 Mrs. John Nickel 16.00
 Mrs. John Copper 17.00
 Mrs. John Iron 18.00
 Mrs. John Lead 19.00
 Mrs. John Zinc 20.00
 Mrs. John Tin 21.00
 Mrs. John Nickel 22.00
 Mrs. John Cobalt 23.00
 Mrs. John Nickel 24.00
 Mrs. John Copper 25.00
 Mrs. John Iron 26.00
 Mrs. John Lead 27.00
 Mrs. John Zinc 28.00
 Mrs. John Tin 29.00
 Mrs. John Nickel 30.00
 Mrs. John Cobalt 31.00
 Mrs. John Nickel 32.00
 Mrs. John Copper 33.00
 Mrs. John Iron 34.00
 Mrs. John Lead 35.00
 Mrs. John Zinc 36.00
 Mrs. John Tin 37.00
 Mrs. John Nickel 38.00
 Mrs. John Cobalt 39.00
 Mrs. John Nickel 40.00
 Mrs. John Copper 41.00
 Mrs. John Iron 42.00
 Mrs. John Lead 43.00
 Mrs. John Zinc 44.00
 Mrs. John Tin 45.00
 Mrs. John Nickel 46.00
 Mrs. John Cobalt 47.00
 Mrs. John Nickel 48.00
 Mrs. John Copper 49.00
 Mrs. John Iron 50.00
 Mrs. John Lead 51.00
 Mrs. John Zinc 52.00
 Mrs. John Tin 53.00
 Mrs. John Nickel 54.00
 Mrs. John Cobalt 55.00
 Mrs. John Nickel 56.00
 Mrs. John Copper 57.00
 Mrs. John Iron 58.00
 Mrs. John Lead 59.00
 Mrs. John Zinc 60.00
 Mrs. John Tin 61.00
 Mrs. John Nickel 62.00
 Mrs. John Cobalt 63.00
 Mrs. John Nickel 64.00
 Mrs. John Copper 65.00
 Mrs. John Iron 66.00
 Mrs. John Lead 67.00
 Mrs. John Zinc 68.00
 Mrs. John Tin 69.00
 Mrs. John Nickel 70.00
 Mrs. John Cobalt 71.00
 Mrs. John Nickel 72.00
 Mrs. John Copper 73.00
 Mrs. John Iron 74.00
 Mrs. John Lead 75.00
 Mrs. John Zinc 76.00
 Mrs. John Tin 77.00
 Mrs. John Nickel 78.00
 Mrs. John Cobalt 79.00
 Mrs. John Nickel 80.00
 Mrs. John Copper 81.00
 Mrs. John Iron 82.00
 Mrs. John Lead 83.00
 Mrs. John Zinc 84.00
 Mrs. John Tin 85.00
 Mrs. John Nickel 86.00
 Mrs. John Cobalt 87.00
 Mrs. John Nickel 88.00
 Mrs. John Copper 89.00
 Mrs. John Iron 90.00
 Mrs. John Lead 91.00
 Mrs. John Zinc 92.00
 Mrs. John Tin 93.00
 Mrs. John Nickel 94.00
 Mrs. John Cobalt 95.00
 Mrs. John Nickel 96.00
 Mrs. John Copper 97.00
 Mrs. John Iron 98.00
 Mrs. John Lead 99.00
 Mrs. John Zinc 100.00

Mrs. John Silver 101.00
 Mrs. John Copper 102.00
 Mrs. John Iron 103.00
 Mrs. John Lead 104.00
 Mrs. John Zinc 105.00
 Mrs. John Tin 106.00
 Mrs. John Nickel 107.00
 Mrs. John Cobalt 108.00
 Mrs. John Nickel 109.00
 Mrs. John Copper 110.00
 Mrs. John Iron 111.00
 Mrs. John Lead 112.00
 Mrs. John Zinc 113.00
 Mrs. John Tin 114.00
 Mrs. John Nickel 115.00
 Mrs. John Cobalt 116.00
 Mrs. John Nickel 117.00
 Mrs. John Copper 118.00
 Mrs. John Iron 119.00
 Mrs. John Lead 120.00
 Mrs. John Zinc 121.00
 Mrs. John Tin 122.00
 Mrs. John Nickel 123.00
 Mrs. John Cobalt 124.00
 Mrs. John Nickel 125.00
 Mrs. John Copper 126.00
 Mrs. John Iron 127.00
 Mrs. John Lead 128.00
 Mrs. John Zinc 129.00
 Mrs. John Tin 130.00
 Mrs. John Nickel 131.00
 Mrs. John Cobalt 132.00
 Mrs. John Nickel 133.00
 Mrs. John Copper 134.00
 Mrs. John Iron 135.00
 Mrs. John Lead 136.00
 Mrs. John Zinc 137.00
 Mrs. John Tin 138.00
 Mrs. John Nickel 139.00
 Mrs. John Cobalt 140.00
 Mrs. John Nickel 141.00
 Mrs. John Copper 142.00
 Mrs. John Iron 143.00
 Mrs. John Lead 144.00
 Mrs. John Zinc 145.00
 Mrs. John Tin 146.00
 Mrs. John Nickel 147.00
 Mrs. John Cobalt 148.00
 Mrs. John Nickel 149.00
 Mrs. John Copper 150.00
 Mrs. John Iron 151.00
 Mrs. John Lead 152.00
 Mrs. John Zinc 153.00
 Mrs. John Tin 154.00
 Mrs. John Nickel 155.00
 Mrs. John Cobalt 156.00
 Mrs. John Nickel 157.00
 Mrs. John Copper 158.00
 Mrs. John Iron 159.00
 Mrs. John Lead 160.00
 Mrs. John Zinc 161.00
 Mrs. John Tin 162.00
 Mrs. John Nickel 163.00
 Mrs. John Cobalt 164.00
 Mrs. John Nickel 165.00
 Mrs. John Copper 166.00
 Mrs. John Iron 167.00
 Mrs. John Lead 168.00
 Mrs. John Zinc 169.00
 Mrs. John Tin 170.00
 Mrs. John Nickel 171.00
 Mrs. John Cobalt 172.00
 Mrs. John Nickel 173.00
 Mrs. John Copper 174.00
 Mrs. John Iron 175.00
 Mrs. John Lead 176.00
 Mrs. John Zinc 177.00
 Mrs. John Tin 178.00
 Mrs. John Nickel 179.00
 Mrs. John Cobalt 180.00
 Mrs. John Nickel 181.00
 Mrs. John Copper 182.00
 Mrs. John Iron 183.00
 Mrs. John Lead 184.00
 Mrs. John Zinc 185.00
 Mrs. John Tin 186.00
 Mrs. John Nickel 187.00
 Mrs. John Cobalt 188.00
 Mrs. John Nickel 189.00
 Mrs. John Copper 190.00
 Mrs. John Iron 191.00
 Mrs. John Lead 192.00
 Mrs. John Zinc 193.00
 Mrs. John Tin 194.00
 Mrs. John Nickel 195.00
 Mrs. John Cobalt 196.00
 Mrs. John Nickel 197.00
 Mrs. John Copper 198.00
 Mrs. John Iron 199.00
 Mrs. John Lead 200.00

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.